

**M. Korchinski:** Le ministre dirait-il quand il espère que les paiements seront versés et s'il a fait une estimation des sommes en jeu?

**L'hon. M. Olson:** Pour l'année courante, les versements aux petits expéditeurs de crème de nouveau admissibles pendant cette campagne laitière seront effectués à la fin de la campagne laitière, mais couvriront toutes les expéditions faites depuis le 1<sup>er</sup> avril 1971. Je n'ai pas les chiffres exacts du coût estimatif.

\* \* \*

### LES PÊCHES

#### LA FERMETURE DE LA POISSONNERIE DE SELKIRK

**M. Doug Rowland (Selkirk):** Ma question s'adresse au ministre des Pêches. J'aimerais lui demander s'il est prêt à confirmer l'annonce faite par M. Patrick Bertram, directeur de l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce à Winnipeg, selon laquelle, contrairement à l'engagement qu'avait pris le ministre à la Chambre il y a un an, l'usine de traitement des poissons d'eau douce de Selkirk sera fermée.

**L'hon. Jack Davis (ministre des Pêches):** J'aimerais prendre note de la question.

#### LE SECOURS AUX PÊCHEURS MANITOBAINS LÉSÉS PAR LA POLLUTION

**M. Robert Simpson (Churchill):** J'aimerais poser une question au ministre de l'Environnement et des Pêches. Est-il en mesure de dire si un accord a été conclu entre le gouvernement fédéral et la province du Manitoba concernant l'aide aux pêcheurs dont le commerce a été sérieusement menacé par la pollution?

**L'hon. Jack Davis (ministre de l'Environnement et des Pêches):** Non, mais des fonds considérables ont été affectés à l'aménagement de nouvelles pêcheries où ces pêcheurs pourraient se livrer à leur activité à l'avenir.

**M. Simpson:** Le ministre peut-il nous dire si le gouvernement fédéral négocie toujours avec la province du Manitoba pour établir un programme d'aide aux pêcheurs?

**L'hon. M. Davis:** Pas mon ministère. Toutefois, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien s'en occupe, de concert avec le ministère de l'Expansion économique régionale et le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration.

### LES PARCS NATIONAUX

#### QUÉBEC—LE PRÉSUMÉ AMÉNAGEMENT DE NOUVEAUX PARCS EN VUE DE CRÉER DES EMPLOIS

[Français]

**L'hon. Martial Asselin (Charlevoix):** Monsieur le président, je désire poser une question à l'honorable ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien.

Est-il vrai qu'il est en consultation avec le gouvernement du Québec en vue d'aménager de nouveaux parcs nationaux et de créer ainsi des emplois au Québec...

**M. l'Orateur:** A l'ordre. L'honorable député ne peut demander à un ministre de confirmer ou d'infirmer une nouvelle. Il devrait poser la question directement. En tenant pour acquis que la question a été posée dans ce sens, l'honorable ministre pourrait répondre.

**L'hon. Jean Chrétien (ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien):** Monsieur le président, nous avons des discussions constantes avec les provinces, et je suis heureux de constater que la province de Québec est très intéressée à aménager des parcs fédéraux à l'intérieur de son territoire.

**L'hon. M. Asselin:** Je désire poser une question supplémentaire, monsieur le président.

Est-il vrai que l'honorable ministre songe à établir un parc national...

**M. l'Orateur:** A l'ordre s'il vous plaît. Je signale à l'honorable député que, nonobstant la question de procédure, il n'est pas conforme au Règlement d'inviter un ministre à indiquer si un parc national doit être établi dans une région plutôt que dans une autre. Je crois qu'une question comme celle-là devrait normalement être inscrite au *Feuilleton* ou débattue au moment de l'ajournement...

**Une voix:** Je désire poser une question supplémentaire, monsieur l'Orateur...

**M. l'Orateur:** Cela s'applique aussi aux questions supplémentaires.

**L'hon. M. Asselin:** A dix heures, monsieur l'Orateur.

\* \* \*

### LA SITUATION ÉCONOMIQUE

#### LES INVESTISSEMENTS ÉTRANGERS—LE CHOIX D'UNE LIGNE DE CONDUITE PAR LE GOUVERNEMENT

[Traduction]

**M. David Lewis (York-Sud):** J'aimerais poser une question au premier ministre. Peut-il nous dire si le gouvernement a pris une décision et est parvenu à se mettre d'accord sur une déclaration relative à la politique canadienne des investissements étrangers et de l'emprise étrangère au Canada?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Oui, monsieur l'Orateur. Il y a bien des semaines de cela. J'avais indiqué au parti conservateur que si son congrès aboutissait à quelque brillante résolution, nous envisagerions de reconsidérer notre politique, mais nous avons jugé inutile de le faire.

**M. l'Orateur:** A l'ordre.